AD.

L

L.12.958/2.

Conseil d'Etat - Raad van State
- WETGEVING
27. NOV. 1977
Travaux - Werkzaamheden
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 19 octobre 1977, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1953 règlant l'exécution des dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, coordonnées le 3 avril 1953", a donné le 25 octobre 1977 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 19e oktober 1977 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1953 tot regeling van de uitvoering van de wetsbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, gecoördineerd op 3 april 1953", heeft de 25e oktober 1977 het volgend advies gegeven :

23. NOV. 1977

PREAMBULE.

Le texte suivant est proposé :

"Vu les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, coordonnées le 3 avril 1953, notamment l'article 34, § 5, modifié par la loi du 6 juillet 1967;

Vu l'arrêté royal du 4 avril 1953 réglant l'exécution des dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, coordonnées le 3 avril 1953, notamment l'article 11, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1967;".

AANHEF.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Gelet op de wetsbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 3 april 1953, inzonderheid op artikel 34, § 5, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 1953 tot regeling van de uitvoering van de wetsbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, gecoördineerd op 3 april 1953, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1967;".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

M. VERSCHELDEN, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.